

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż do Pana należy nasza tarcza I do Świętego Izraela* nasz król. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdyż do Pana należy nasza tarcza, Do Świętego Izraela należy nasz król.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Powiedziałeś wtedy w widzeniu do twego świętego: Udzieliłem pomocy mocarzowi, wywyższyłem wybranego z ludu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo od Pana jest tarcza nasza, a od świętego Izraelskiego król nasz.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	bo PANSKA jest nasza obrona i świętego Izrael, króla naszego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bo puklerz nasz należy do Pana, a król nasz - do Świętego Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Do Pana bowiem należy tarcza nasza, A król nasz do Świętego Izraela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE jest naszą tarczą, do Świętego Izraela należy nasz król!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdyż do JAHWE należy nasz Władca, a nasz król do Świętego Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Do Jahwe bowiem należy puklerz nasz, a król nasz do Świętego Izraela.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdyż od WIEKUISTEGO pochodzi nasza tarcza, a nasz król od Świętego w Israelu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy rzekłeś w wizji do lojalnych wobec ciebie i przemówiłeś: "Udzieliłem pomocy mocarzowi; wywyższyłem wybranego spośród ludu.

¹⁾ <x>230 71:22</x>; <x>230 78:41</x>; <x>290 1:4</x>; <x>290 5:24</x>; <x>290 30:11-12</x>; <x>290 43:3</x>; <x>290 60:9</x>